

Collex-Bossy infos



Éditorial

L'isolement de nos seniors ne doit être en aucun cas une fatalité ! C'est avec cette conviction chevillée au corps que nous avons lancé fin 2020 un sondage destiné à identifier les besoins de nos aînés afin d'y apporter les réponses adéquates. Les résultats de ce sondage démontrent qu'une partie de nos seniors sont toujours autonomes et bien entourés. Cependant, d'autres souhaitent un soutien accru dans des domaines tels que l'administration ou la mobilité.

Partant de ce constat, la Commune lance un projet pilote qui mettra à disposition de nos seniors plusieurs ressources. Ainsi, une permanence les accueillera une fois par mois pour les accompagner dans tous types de démarches administratives. Des bénévoles seront à leur disposition pour des visites à domicile ou pour les conduire aux rendez-vous médicaux en cas de difficultés de mobilité. Et enfin, des sorties récréatives seront assurées par un prestataire externe avec un ramassage et un retour à divers endroits de la commune.

C'est donc avec l'espoir que ce projet puisse apporter une réelle plus-value au quotidien de nos seniors, que nous continuerons d'œuvrer pour leur épanouissement.

Skander Chahlaoui, adjoint

N°34 Automne 2021

- 2 → Conseil municipal
- 3 → Informations de la mairie
- 5 → Projets et travaux
- 6 → Vie communale
- 8 → Culture et manifestations
- 10 → Transition écologique et mobilité
- 11 → Sécurité



Commune de
Collex-Bossy

Compte rendu des séances

SÉANCE DU 11 MAI 2021

→ **Ferme Gindre-Constantin**: Le dossier suit son cours, la demande d'autorisation de construire a été déposée. Une rencontre avec les nouveaux propriétaires de la forge a permis de prendre connaissance de leur projet d'activités dans ce lieu.

Un changement de titulaire a également eu lieu au sein de la commission ad hoc: en effet, M. Frédéric Betto remplace dès à présent Mme Rose Marie Mota et reprend donc le titre de vice-président de la commission.

→ **Motion 4/2020**: Initiée par Mme Dorothea Noll (CBE), cette motion a pour but d'encourager l'Exécutif à clarifier la gestion financière lors des demandes de crédits. Après réponse et explications du maire, la commission territoire s'accorde à ne pas poursuivre l'élaboration d'un règlement.

→ **Délibérations**: A l'unanimité, approbation des comptes annuels 2020 dans leur intégralité et des crédits budgétaires supplémentaires 2020.

Le Conseil municipal approuve également l'élection du bureau de Conseil municipal pour la période allant du 1er juin 2021 au 31 mai 2022. Pour rappel, M. Thierry Potvin (BDA) a été élu président, M. Pablo Pfeiffer (CBE) vice-président et Mme Odile Tahéri (PDCO) secrétaire.

SÉANCE DU 15 JUIN 2021

La séance a débuté avec la prise de fonction du nouveau président du Conseil municipal, M. Thierry Potvin.

→ **Décharge de type A**: Un projet de convention entre le Canton et les communes de Collex-Bossy et Bellevue est en cours d'élaboration. Le processus de négociation est en préparation afin que la défense des intérêts communaux soit respectée, conformément à la délibération du 14 mars 2016.

→ **Plan de site de Bossy**: Par 11 voix pour, 2 contre et une abstention, le Conseil municipal décide d'abandonner les études concernant la mise en place du plan de site de Bossy (voir article en page 10).

→ **Restaurant du Stade Marc-Burdet**: Le bail de la gérance actuelle se termine au 30 juin 2021, des travaux de mise en conformité des lieux sont prévus durant l'été afin d'envisager une réouverture dans le courant de l'automne 2021. ●

COMMISSION SÉCURITÉ

La commission sécurité est en charge des problématiques liées à la sécurité du territoire communal, notamment le Service du feu, la Protection civile (ORPC), la surveillance territoriale par l'entremise du garde auxiliaire et les relations avec la police cantonale et les Douanes.

Actuellement, les dossiers importants qui y sont traités sont: la réflexion sur la pertinence d'un contrôle du stationnement, l'éventualité d'une collaboration avec la Police municipale du Grand-Saconnex, l'éclairage nocturne des cheminements et l'extinction de l'éclairage durant la nuit. Cette commission travaille aussi sur des projets tels que la formation des habitants aux premiers secours, la mise à disposition de défibrillateurs en libre-service et la formation de certains intervenants communaux à l'utilisation d'extincteurs et autres moyens pour combattre le feu.

La commission est présidée par Rose Marie Mota (CBA), la vice-présidence est actuellement vacante et ses membres sont Jenny Boye (CBE), Pascal Crétard (PDCO), Sylvie Malherbe (CBE), et Thierry Potvin (CBA). L'exécutif est représenté par Skander Chahlaoui (CBA). Cette commission se réunit une fois par mois en séance ordinaire.

PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

Les prochaines séances du Conseil municipal se tiendront les mardis 14 septembre, 12 octobre, 16 novembre et 14 décembre 2021 à 19h30.

- Toutes les informations utiles, dont les procès-verbaux approuvés, sont disponibles à l'adresse:
- > www.collex-bossy.ch

Changement au sein de la Mairie

Au revoir à Danielle Toninato ...



Entrée en mairie en 1994, Danielle Toninato a offert à la Commune 27 ans d'un dévouement sans faille, survolant 8 législatures, 5 maires, 90 conseillers municipaux et la gestion de 250 séances du Conseil municipal, entre autres ! Des chiffres qui étourdissent, et qui montrent également le rôle essentiel qu'elle a joué pour la Commune !

À cette époque, elle prenait la suite de Mme Artique qui partait en retraite. Seule en mairie, à seconder le maire Albert Maréchal, elle a géré durant 15 ans l'accueil, toutes les prestations délivrées à la population, le soutien à l'Exécutif et au Conseil municipal, ponctuellement suppléée par Nadine Feuz. La charge de travail étant toujours plus importante, il a fallu songer à lui apporter du soutien : cela s'est fait dès 2009, avec l'arrivée d'Isabelle Isch, puis celle de Sylvie Malherbe en 2012, remplacée en 2015 par Laure Métayer. Complétée en 2017 par l'arrivée d'Enrica D'Alfonso et en 2019 par celle d'Alain Fischer, l'équipe de l'administration communale s'est étoffée petit à petit, les tâches à accomplir étant toujours plus nom-

breuses, les défis à relever toujours plus complexes. Puis Martine Roset, arrivée en 2020, va reprendre courageusement le flambeau. Présents depuis le début également, les équipes de la voirie et de la conciergerie, qui prennent en charge tous les extérieurs et les bâtiments communaux sur notre territoire. Durant tout ce temps, elle a géré de main de maître l'équipe de l'administration communale, les demandes de l'Exécutif et des membres du Conseil municipal, la rédaction de tous les documents du Conseil municipal, les relations avec le Canton, les finances et l'établissement des budgets de la Commune, la supervision du bon fonctionnement de toutes les activités communales, pour ne citer que le principal !

Cela, elle l'a mené avec toutes les qualités qui la caractérisent : bienveillance, générosité, gentillesse, disponibilité, efficacité, professionnalisme, droiture, engagement... inquiétude parfois aussi, que chaque dossier soit traité au mieux, que chaque collaborateur ou collaboratrice se sente bien. En prenant le temps d'écouter pour chacun, pour trouver

des solutions acceptables et acceptées. En mettant l'expérience qu'elle a acquise au fil des ans au profit de tous. En offrant un accueil chaleureux et souriant. Avec toujours une petite touche d'humour, si salvateur quand rien ne va plus. Enfin, last but not least, pour tous ces moments de difficultés, ou de rires aussi, cette fois nous ne pouvons plus le taire, mais ceux qui la connaissent bien le savent déjà, avec son péché-mignon : le chocolat !

Elle a pris une retraite bien méritée au 31 août de cette année. Un vibrant hommage lui a été rendu durant la séance du Conseil municipal du 15 juin 2021, porté d'une part à travers la voix du maire Ricardo Muñoz, et d'autre part par celle de Dorothea Noll, conseillère municipale. Cette dernière avait préparé un diaporama retraçant son parcours, avec photos et mots-clés, à l'image de Danielle, tout en sensibilité et humour ! Quelques larmes ont coulé, discrètement essuyées.

Bien sûr, Danielle est le pilier et la mémoire de la Mairie. Bien sûr, elle va nous manquer ! C'est pour elle la fin d'un chapitre, et le début d'un autre. De nouvelles aventures l'attendent, notamment la découverte du rôle de grand-maman, qu'elle espérait depuis si longtemps, des balades en montagne, des loisirs créatifs, du temps de qualité qu'elle va pouvoir offrir à celles et ceux qu'elle aime...

Danielle, que le meilleur t'accompagne pour cette nouvelle étape, et si tu es en manque de chocolat, pense à faire un détour par la mairie, nous en aurons toujours pour toi !

→ Voir article de Danielle en page 4. ●

... et bienvenue à Nicole Aubert et à Isabelle Vetterli



Avec les départs de Danielle Toninato et Enrica D'Alfonso, une restructuration des pôles d'activités est en cours au sein de l'administration communale. Eu égard aux nouvelles priorités de notre monde actuel (pandémie, isolement des

personnes, urgence climatique, entre autres), des pôles de cohésion sociale et de transition écologique viennent compléter ceux déjà existants. Martine Roset prend donc les rênes de la Mairie en tant que secrétaire générale. Laure Métayer continuera de coordonner les activités liées à la culture, et reprend, dans ses tâches principales, les domaines de la communication, l'informatique et le suivi du Conseil municipal.

La réception et le nouveau pôle des prestations liées à la cohésion sociale seront gérées par Nicole Aubert, qui commencera son activité le 1er septembre prochain. Mme Aubert travaille depuis plusieurs années dans des administrations communales où elle a œuvré dans ces domaines ainsi qu'au sein d'offices d'état-civil. Son expérience dans le domaine du social, des écoles et de la petite enfance seront précieuses pour notre population.

La transition écologique couvre de nombreux domaines en lien avec la décarbonation de notre société. Pour la porter, c'est Isabelle Vetterli qui va assumer, à partir du 1er septembre également, la responsabilité du pôle de la transition écologique, complété par celui de l'organisation des manifestations et la gestion

du patrimoine immobilier communal. Mme Vetterli est diplômée de l'École hôtelière de Lausanne et possède un master de l'université de Genève en innovation et développement durable. Son parcours professionnel l'a amenée à travailler, notamment, au service d'une commune genevoise dans le cadre de la gestion de ses déchets et de la communication.

Vous aurez très certainement l'occasion de les rencontrer lors de vos visites à la mairie. Nous leur souhaitons la bienvenue à Collex-Bossy. •

Rapport administratif 2020

Le rapport administratif 2020 de la commune de Collex-Bossy est paru.

- La version informatisée est disponible sur le site :
- > www.collex-bossy.ch
- La version papier peut être commandée :
- > par courriel : info@collex-bossy.ch
- > par téléphone au 022 959 77 00 •

UN CHAPITRE SE FERME, UN AUTRE S'OUVRE

Qu'il est loin ce mois de novembre 1994, où j'arrivais à la mairie le cœur rempli d'entrain et de motivation pour relever un nouveau défi. Le maire d'alors était Albert et ses adjoints Anita et Jean-Claude. J'ai vogué sur un fleuve à peu près tranquille en apprenant les rouages de la navigation ; Carlos et Olga ont remplacé Raphael, Gilbert prenait une retraite anticipée et Oliver rejoignait l'équipe. Pour la dernière législature d'Albert en 1999, c'est Babette qui a remplacé Anita. Nadine est venue apporter une aide ponctuelle et bienvenue à la réception.

Puis en 2003, un nouveau maire avec Alex, en compagnie de Babette et Didier. Anne a reçu un mandat pour la mise à jour des archives. Après quatre ans, c'est

Babette qui a pris le gouvernail avec ses seconds Chantal et Jacques. Isa a rejoint l'équipage, suivie un peu plus tard par Sylvie remplacée ensuite par Laure. A la voirie, Fred a remplacé ses prédécesseurs Alex puis Michael.

En juin 2015, c'est avec Arnaud, Marie-France et Brigitte que l'équipage a vogué sur une mer qui s'est déchaînée avec quelques coups de tabac. Les matelots, tout en accueillant Enrica, ont tenu la barre le temps nécessaire avant l'arrivée de Christiane et Barthélémy. C'est à ce moment que le nouveau capitaine Ricardo est arrivé, puis Alain, Bernard et Martine, ainsi que Sylvie remplacée ensuite par Skander. Ces derniers mois, l'équipe a accueilli le dernier venu Alejandro.

Il est temps pour moi de débarquer dans une mer calme et faire une longue escale à Collex-Bossy, commune qui m'a si bien accueillie. Ce changement de cap voulu, me remplit

d'émotions au moment d'écrire ces quelques lignes. Je suis reconnaissante d'avoir pu occuper la fonction de secrétaire générale et nostalgique de quitter la mairie. Avoir travaillé aux côtés de personnes remarquables fut une expérience professionnelle et personnelle fantastique. J'ai eu l'opportunité de faire de belles rencontres tant au niveau des magistrats, des membres du Conseil municipal, du personnel communal que des Collésiens et Bossiotes et j'espère sincèrement que les liens créés avec vous subsisteront et continueront d'être une source d'enrichissement dans ma nouvelle vie.

Au plaisir de vous revoir sur les chemins de promenade et durant les fêtes communales que j'espère nous revivrons très vite toutes et tous ensemble.

Danielle

État des lieux

De nombreux projets ont été initiés depuis le début de cette législature et il est utile de faire un état des lieux concernant leur avancement.

FERME GINDRE-CONSTANTIN

Les demandes de compléments demandées par les services cantonaux ont été traitées et l'autorisation de construire est parvenue à la mi-août en mairie. Le budget des travaux est en cours de consolidation. Nous espérons pouvoir présenter une délibération pour le vote d'un crédit de construction lors du Conseil municipal d'octobre 2021. Sur la base de ce rythme, l'ouverture du chantier est prévue pour le début de l'année 2022 et ce nouvel écrin devrait pouvoir être inauguré à la fin du 1er semestre 2024.

BÂTIMENT DU STADE MARC-BURDET



Le remplacement de l'étanchéité de la terrasse sud, à l'origine de nombreuses infiltrations dans le bâtiment, a été réalisé en juillet dernier. Le mois d'août a été consacré à des travaux de la cuisine et dans la salle afin de respecter les recommandations du service d'hygiène du canton de Genève et les normes de sécurité en terme de voie de fuite. Cela fait, nous espérons rouvrir le restaurant au début du mois d'octobre 2021.

ANCIENNE POSTE

Toutes les demandes de compléments demandées par les services cantonaux ont été traitées et l'autorisation de construire est attendue. Le crédit d'investissement ayant déjà été voté par le

Conseil municipal, nous espérons pouvoir ouvrir le chantier en automne 2021. Une fin des travaux est attendue pour janvier 2022.

LAITERIE DE BOSSY

En lien avec l'acquisition de cet objet, une commission ad hoc, composée de vos conseillers municipaux, a été créée. Elle se réunit régulièrement sous l'autorité de son président, Thierry Potvin, afin de définir la réaffectation du bâtiment.

CHAUFFERIE À BOIS COMMUNALE

Arrivée en fin de vie, la chaufferie à bois de l'école de Collex, qui alimente également les bâtiments communaux et celui des Chênes-Verts, doit être remplacée. Une extension du chauffage à distance est prévue afin d'alimenter également la ferme Gindre-Constantin en énergie renouvelable. Conformément aux exigences de la loi sur l'énergie genevoise, une demande d'autorisation de construire a été déposée en juillet 2021. Elle est en cours d'instruction par les services de l'État. En parallèle, le budget d'investissement est en cours de préparation afin de pouvoir proposer au Conseil municipal une délibération pour un crédit d'investissement dans le courant de l'automne 2021.

TRAVAUX SUR LA ROUTE DE COLLEX



Les travaux de la route de Collex réalisés par les Services Industriels de Genève, dont les délais ont été tenus selon le planning prévu, sont à bout touchant. Le tapis définitif en matière phonosorbante a été posé. La circulation a été rouverte en août dans les deux sens entre le giratoire de la Pomme et le chemin Marc-Emery. Afin d'assurer

un maximum de sécurité, des contrôles effectués sur notre Commune par la police cantonale sur différents axes ont permis d'éviter tant le trafic de transit sur la route de Vireloup que l'utilisation des routes de déviation en sens interdit par des conducteurs téméraires.

VOIE PIÉTONNE LE LONG DE LA ROUTE DE VIRELOUP

Conçu afin de créer un itinéraire de mobilité douce entre la route des Fayards, la promenade le long du Marquet et le stade Marc-Burdet, ce projet permettra également de remplacer une conduite d'eau SIG et d'enterrer la ligne électrique CFF. L'autorisation de construire est en force et les retours des soumissions confirment les budgets votés par le Conseil municipal. Le début des travaux est prévu dès la fin du chantier SIG sur la route de Collex, cela afin de garantir la distribution d'eau potable sur la Commune. ●

GÉOTHERMIE: CAMPAGNE DE PROSPECTION DU SOUS-SOL DU BASSIN GENEVOIS

Une campagne de prospection du sous-sol est effectuée depuis le 13 septembre pour une durée de 6 semaines environ. Du matériel de mesure est installé la journée et des camions vibreurs effectuent les mesures entre 21h et 6h. Leur passage implique de légères vibrations et des nuisances sonores estimées à 15 minutes maximum. Un seul passage par adresse sera effectué. Aucun impact sur les infrastructures ni nuisances majeures ne devraient être provoqués. Les dates précises du passage des camions pour chaque adresse sont accessibles en ligne sur www.geothermies.ch et le numéro vert 0800 99 20 21 est à disposition des habitant.e.s chaque jour de la campagne de 20h à 12h.

Département du territoire et SIG

Jeunesse, scolaire et parascolaire

Retour sur les promotions des 8P



L'école de Collex-Bossy s'est animée pour la dernière semaine de l'année scolaire: des cours de zumba dans le préau, des maîtresses en lévitation, des 8P émus aux larmes, une chorégraphie à 150, des moustaches de glace au chocolat... Élèves et enseignants ont mis de côté livres et cahiers pour célébrer cette fin d'année en bonne et due forme, à défaut de pouvoir le faire en compagnie des parents et habitants du village.

Le mardi 29 juin au matin, Rachel Habersaat, professeure à Versoix, a fait découvrir aux élèves les joies de la zumba. Petits et grands se sont prêtés au jeu et, emportés par le rythme de la musique, toutes et tous ont fait de leur mieux pour suivre les pas de danse!

L'après-midi, les écoliers ont été éblouis par les tours de Gianfranco le magicien. Deux enseignantes ont même levité à plusieurs dizaines de centimètres au-dessus d'une table! L'illusion, baptisée «la maîtresse décolle», a laissé l'assistance bouche bée, au même titre que les bulles de savon transformées en balles, l'eau renversée qui réapparaît sans cesse, le changement de costume ultra rapide... Le magicien a ensuite pris le temps de répondre aux questions des plus grands.

Jeudi 1er juillet, les 8P ont reçu les traditionnelles félicitations officielles de leur enseignant-e, de la directrice de l'établissement Mme Hanselmann et de M. Chahlaoui, adjoint du maire, ainsi que de deux représentants de l'association de parents d'élèves (APE).

Enfin, lors du dernier après-midi d'école, élèves et enseignants se sont retrouvés pour une petite fête dans le préau. Supervisés par Aurora Creux-Mane Ribera, tous les élèves de l'école ont pris place pour une chorégraphie. Après la dégustation d'une glace et un au-revoir à leur maître ou maîtresse, les enfants sont partis sourire aux lèvres pour les grandes vacances!

Malgré les contraintes sanitaires, la fête des promotions sous cette forme s'est révélée innovante, entièrement consacrée aux enfants, et a certainement permis de créer des souvenirs communs entre élèves de tous âges. L'école remercie de tout cœur la mairie pour le financement des promotions, ainsi que l'APE pour les glaces! ●

Pascaline Geiser, enseignante
à l'école de Collex-Bossy

Lauréat-e-s de fin d'études

La Commune tient à réitérer ses félicitations aux lauréat-e-s du prix de la Commune des établissements suivants:

- > Liam Gumprecht, collège Sismondi
- > Johanna Remy,
CEC André-Chavanne
- > Enzo Cittolin, ECG Ella-Maillard
- > Sandra Kernen, Centre
de Formation Professionnelle, Arts

Chloé Baumgartner et Julie Probst ont brillamment réussi leur CFC, la première en tant qu'agricultrice et la seconde en tant que caviste. Elle félicite également tous les écolier-ère-s et étudiant-e-s collésien-enne-s et bossiot-es ayant mené à bien leurs études et leur souhaite plein succès pour leur avenir. ●

Centre aéré d'été

Cette année encore, la collaboration entre les communes de Collex-Bossy, Pregny-Chambésy et Satigny a permis de mettre sur pied la seconde édition du centre aéré au sein de l'école de Satigny-Mairie. Celle-ci, accueillant près de 80 enfants, répartis sur deux semaines, s'est magnifiquement déroulée!

En dehors des traditionnels jeux extérieurs, bricolages, dessins et ballades, nous avons cette année mis en place un atelier de fabrication de savons naturels. Une des monitrices officiant dans ce domaine, c'est avec un matériel professionnel que les enfants ont pu s'essayer à cette discipline et ramener chez eux le fruit de leur travail.

Les sorties au Papillorama, à l'Allondon et au Labyrinthe aventure, agrémentées par un super spectacle organisé par la commune de Satigny, nous laisseront également plein de bons souvenirs. ●

L'équipe du centre aéré

Vacances scolaires

Des semaines sportives pleines de peps !

Les vacances scolaires sont toujours une période compliquée pour les parents qui doivent faire preuve d'ingéniosité pour faire garder leurs enfants et leur offrir des activités ludiques.

Dans l'objectif d'élargir les possibilités, trois semaines sportives ont vu le jour cette année pour le plus grand bonheur des participants. En collaboration avec des associations genevoises, des semaines d'activités se sont déroulées au Centre communal autour de trois thèmes bien distincts : roller et techniques de glisse, dribbles et tirs à trois points durant un camp dédié au basketball et pour finir polysport, ont permis aux enfants de tester une multitude d'activités.

C'est donc un bilan positif que nous tirons de cette première expérience et nous tenons à remercier chaleureusement les enfants pour leur participation et leur énergie débordante. Par ailleurs, la Commune de Satigny (avec qui nous collaborons pour les centres aérés de l'été) souhaite désormais garder les places qui nous étaient dédiées à ses habitants. La Commune en profitera pour mener une réflexion plus large en partenariat avec les parents afin de définir leurs besoins et ceux des enfants en matière d'activités et camps extrascolaires. ●

Cohésion sociale

Formations pour les proches-aidants

Les Communes de la Rive droite du lac, en collaboration avec le Canton et la Haute école de santé, mettent en place une série de formations pour répondre aux besoins et attentes des personnes proches-aidantes.

Ces modules de formation permettront aux proches aidant-e-s d'acquérir de nouvelles connaissances et d'améliorer la qualité et la sécurité de la prise en charge des personnes malades à domicile tout en préservant leur santé. Ces formations s'accompagneront d'une prise en charge de la personne ayant besoin de soins par un professionnel, permettant ainsi à la personne proche-aidante de se rendre à sa formation.

Le nombre de participant-e-s par module étant limité, l'inscription est obligatoire et se fera par ordre d'arrivée. Une participation de CHF 30.- sera demandée par module. En cas de difficultés financières, n'hésitez pas à contacter votre mairie.

- Informations et inscriptions :
- > sur le site : www.hesge.ch/heds/formation-proches-aidants-les-communes-rive-droite
- > par téléphone au 022 959 77 00 ●

LE BUREAU D'INFORMATION SOCIALE PRÈS DE CHEZ VOUS



En collaboration avec le Canton, les Communes de la Rive droite du lac accueillent depuis le 2 septembre le Bureau d'information sociale. En effet, cet espace mobile sillonne le canton depuis le déclenchement de la crise socioéconomique liée à la pandémie afin d'apporter conseil et appui aux genevoises et genevois qui en ont besoin. Qu'il s'agisse de questions financières, de problèmes de santé ou de logement, des professionnels vous apporteront des réponses concrètes et vous orienteront vers les services utiles.

Grand-Saconnex :

Ferme Pommier,
du 2 au 30 septembre,
le jeudi de 16h à 18h30

Versoix :

Salle communale Lachenal,
du 7 octobre au 4 novembre,
le jeudi de 16h à 18h30

- Pour plus d'informations :
- > www.info-sociale.ch

UNE PREMIÈRE SAISON SANS LOUIS GIROD

La saison 2021-2022 du FC Collex-Bossy a débuté le 22 août, pour la première fois en l'absence de l'un de ses trois fondateurs, Louis Girod, décédé au printemps. En 1962, Louis avait créé le club de football avec Joseph « Pino » Crispini et Marcel « Mimi » Pesenti. Il joua dans l'équipe durant les premières saisons, au poste de latéral où ses qualités de battant étaient déjà au service du collectif, jusqu'à la promotion en troisième ligue. Il participa

également aux débuts de la section vétérans, mais c'est surtout par la suite, hors des terrains, qu'il se révéla indispensable à la vie du club.

Louis Girod n'occupa jamais de fonction en vue dans l'organigramme du FC Collex-Bossy et ne se mit jamais en avant, mais il était toujours là. Là pour voir jouer la première ou les juniors, là pour participer aux assemblées, là pour assister au repas de soutien ou au Club des 100, là pour donner un coup de main lorsqu'il fallait monter une tente, là pour prêter une machine ou un outil qu'il avait

à la ferme. A la grande époque du bénévolat, lorsqu'une association reposait presque entièrement sur le dévouement de ses membres, il était d'une aide précieuse.

Sa grande discrétion ne masque pas le vide qu'il laisse aujourd'hui. Le FC Collex-Bossy ne l'oubliera pas et réitère à son épouse Janine ses condoléances émues.

Pour le FC Collex-Bossy
Marcel « Mimi » Pesenti

Fête nationale version COVID

Encore une fois, les conditions sanitaires instables et le manque de visibilité nous ont contraints à renoncer aux célébrations de la fête nationale.



Désireux de consolider notre sentiment d'appartenance à cette magnifique Commune, les membres de la commission manifestations ont pris l'initiative d'envoyer à tous les ménages de Collex-Bossy une jolie bougie aux couleurs de notre pays ainsi qu'un petit billet contenant un message d'espoir et de solidarité. Vous avez été nombreuses et nombreux à apprécier cette petite attention, preuve en est les innombrables courriels et coups de téléphone reçus par le secrétariat de la mairie.

Gardons donc espoir dans un futur proche sans contraintes sanitaires et avec la joie de se retrouver pour célébrer notre pays. •

Reprise de la saison culturelle

Malgré une saison 2021 tumultueuse, ponctuée de plusieurs reports de spectacles, les membres de la commission cohésion sociale et culture se sont efforcés de construire un nouveau programme avec l'espoir que ce dernier soit moins impacté par la pandémie.

L'envie de mettre en avant nos talents locaux, mais aussi d'élaborer une programmation aussi éclectique que pos-

sible, a amené la commission à vous offrir pas moins de 15 productions qui vous conduiront à découvrir des domaines artistiques variés ; hip hop, chant lyrique, reggae ou encore exposition de bijoux, composeront donc une saison 2021-2022 qui, on l'espère, répondra aux besoins des grands comme des petits.

Par ailleurs, afin d'offrir plus de possibilités aux habitants de profiter des spectacles proposés, de nouveaux créneaux horaires sont testés. Enfin, pour mieux coller au rythme des créations artistiques et des tournées d'artistes, la programmation est maintenant basculée sur une année scolaire, pour une saison culturelle allant de septembre à juin.

Venez donc soutenir nos artistes locaux, profiter de découvrir ou redécouvrir de nouveaux genres musicaux, accompagner vos enfants ou petits-enfants à un spectacle qui leur est dédié... mais surtout, venez vous évader et faire le plein d'émotions culturelles. •

Concerts de mai et juin

DON'T KILL THE COW



Quatre jeunes, dont deux habitant la Commune, nous ont présenté leur univers musical ! Motivés, se donnant à fond pour faire passer de beaux moments à leur public, les membres de Don't Kill The Cow ont joué un concert de rock moderne dans cette ravissante chapelle où la chanteuse a pu faire entendre sa voix avec des échos magnifiques. Le groupe a su im-

poser son style et ses propres compositions, entrecoupées de chansons bien connues de tous. Merci à eux d'avoir fait vibrer le public et mis une ambiance extraordinaire dans notre Chapelle !

Valérie Mégroz, conseillère municipale

LA MALLE, PAR LA MAÎTRESSE DÉCOLLE



Sylvie la Maîtresse Décolle, une artiste décomplexée et qui sait mettre les enfants à l'honneur en les faisant participer, a fait voyager toutes les personnes présentes dans son univers avec beaucoup d'humour. Accompagnée par le guitariste Pietro Nobile, leur complicité évidente ajoutait des paillettes à ce spectacle, créant un mélange magnifique et une ambiance incroyable.

Valérie Mégroz, conseillère municipale

LA SINFONIETTA

Le soir du samedi 26 juin, il flottait une alléchante odeur de bison aux alentours de la salle communale de Collex-Bossy. Mais ce qui flottait à l'intérieur valait aussi le déplacement. Guidé par la baguette joyeusement sautillante de Pauline Rességuier de la Sinfonietta de Genève, un octuor à vent a interprété une sérénade de Mozart (KV 388). Un orchestre de cordes lui a succédé avec la petite symphonie pour cordes no.4 en do mineur de Mendelssohn.

Les aficionados étaient venus aussi nombreux que les mesures sanitaires le permettaient. Malgré l'absence de verrée, Covid oblige, le public est reparti le cœur plus léger et les oreilles charmées. •

Odile Tahéri, conseillère municipale

Exposition transfrontalière

Art en Campagne – 8ème édition

Initialement prévue en 2020, cette huitième édition a dû être repoussée à cause de la situation sanitaire incertaine. C'est donc avec enthousiasme que le comité, composé d'élus des communes de Collex-Bossy et Ornex ainsi que de bénévoles, a œuvré dès septembre 2020 pour préparer cette édition. Placée sous le signe de l'équilibre, cette édition a vu la participation de plus d'une quarantaine d'artistes, amateurs ou confirmés, ainsi que des écoles de part et d'autre de la frontière.

Sur un parcours de 4.8 kilomètres, les visiteurs ont découvert des œuvres au langage artistique varié, mettant l'accent sur l'authenticité de la matière utilisée ou rivalisant d'ingéniosité pour trouver l'équilibre permettant à l'œuvre de se fondre dans son environnement.

Sans oublier les thématiques d'actualité de certaines créations, qui rappellent des sujets aussi brûlants que l'urgence climatique ou la pandémie que nous traversons.

C'est ainsi, malgré une météo capricieuse, que durant dix semaines, novices et amateurs confirmés ont profité de cette exposition champêtre le long de la frontière franco-suisse. Un rappel, également, qu'il n'y a nul besoin d'être un citoyen pour profiter d'une offre culturelle: l'art peut se trouver à la campagne... et la campagne peut accueillir l'art sous toutes ses formes!

Pour finir, au nom du comité d'organisation, nous tenons à remercier chaleureusement les services techniques des deux Communes qui ont travaillé sans relâche pour l'installation de l'ex-

position, nos sponsors pour leur fidélité, ainsi que nos agriculteurs et riverains qui ont généreusement mis à disposition leurs terrains pour l'installation des œuvres.

Rendez-vous est pris en 2023, pour une 9ème édition que nous espérons annonciatrice d'une nouvelle ère... sans restrictions sanitaires et avec encore plus d'art à la campagne! ●

-
1. Nina Schipoff
 2. Mireille Aubert
 3. Bertrand Henri
 4. John Rothenbühler, Julien Saugy et Jez Smith
 5. Sasha Broadhurst-Petrovick

Retour sur l'atelier participatif #2



Le 29 mai dernier a eu lieu le deuxième atelier participatif du plan directeur communal. 28 collésiennes, collésiens et bossiotés y ont participé. Le but de ces ateliers est de travailler en groupe d'environ 8 personnes sur des thématiques précises et de répondre aux questions posées, ceci afin de fixer les orientations du plan directeur au plus près des souhaits des habitants.

Cet atelier a particulièrement porté sur des questions liées aux espaces publics, aux réseaux de mobilité et aux qualités du bâti. Nous remercions sincèrement les personnes qui ont consacré une demi-journée de leur temps afin de nous faire part de leurs visions pour l'avenir de notre Commune. ●

Abandon du plan de site de Bossy

Le Conseil municipal de Collex-Bossy a décidé, lors de sa séance du 15 juin 2021, de renoncer à poursuivre les études en vue de l'élaboration d'un plan de site pour le village de Bossy. Pour rappel, Bossy est en zone 4B protégée depuis de nombreuses années.

Initiée en 2014 suite à la rédaction d'une image directrice concluant à la mise en œuvre d'une protection patrimoniale accentuée de ce village, une étude avait donné jour à un projet de plan de site et à un règlement. Ces documents ont fait l'objet de plusieurs adaptations et consultations des services de l'État

et plus particulièrement de l'Office du patrimoine et des sites qui, in fine, ne retrouve pas dans ce projet les objectifs et les moyens permettant la mise en place d'un plan de site tel que défini par la loi.

Une pesée d'intérêts a été effectuée par les conseillers municipaux quant aux buts poursuivis par ce plan de site, corrélée à la poursuite des études. La décision est tombée le 15 juin dernier. ●

Projet Voie verte Genève-Sécheron – Versoix



À l'horizon 2025, les communes de Bellevue, Collex-Bossy, Genthod, Pregny-Chambésy et Versoix seront reliées par une nouvelle voie de mobilité douce (piétons, vélos, etc.). Elle permettra de connecter les différents lieux de vie pour offrir à l'ensemble de la population un nouvel itinéraire où l'on pourra se déplacer, contempler, jouer ou profiter d'une promenade sans se presser. Ce projet inclut le Canton et se construit également avec vous, futurs usagers et usagères de cette Voie verte.

Aux mois d'avril et mai 2021, trois balades découvertes ont déjà réuni plus de 80 personnes, permettant d'alimenter la phase diagnostic du projet. Il s'agit maintenant de définir plus précisément ses aménagements. Pour cela nous avons une nouvelle fois besoin de vous. Venez partager vos idées, vos questions, votre enthousiasme dans le cadre des 3 prochains événements organisés par les Communes et l'État de Genève.

- > **Atelier «Aménagement»**: à Genthod, jeudi 30 septembre de 18h à 21h suivi d'un apéritif dînatoire
- > **Balade nocturne «Lumière»**: (lieu à préciser), mardi 19 octobre de 18h30 à 21h
- > **Atelier «Identité»**: à Bellevue, mercredi 20 octobre de 18h à 21h suivi d'un apéritif dînatoire

Ces moments d'échanges sont ouverts à toutes et tous. Une inscription est nécessaire afin de pouvoir y participer. Toutes les précisions sur l'organisation (confirmation du lieu, du déroulement, des règles sanitaires, etc.) vous seront transmises quelques jours avant.

- Pour en savoir plus et s'inscrire:
- > sur le site: concertation.ge.ch
- > par courriel: concertation@etat.ge.ch

Ces événements seront adaptés aux recommandations sanitaires liées au COVID-19. Afin de permettre au plus grand nombre de participer, une garde pour enfants de 3 à 11 ans sera organisée pour les ateliers du 30 septembre et du 20 octobre. Venez nombreuses et nombreux pour participer à ce projet. ●

Source: participer.ge.ch

LA VOIE VERTE À COLLEX-BOSSY

Dans le cadre du projet cantonal, un projet annexe verra également le jour à Collex-Bossy sous la forme d'une piste cyclable reliant Versoix à la douane de Vireloup avec une liaison sur Versonnex via la route de Bois-Chatton. Ce projet sera intégré à celui du réaménagement de la route de Collex (projet d'agglomération cantonale 3, mesure 12-46) prévu d'ici 2024.

Cela permettra à la commune de Collex-Bossy d'être connectée au réseau de mobilité douce et ainsi favoriser et développer ce mode de transport.

Compagnie des sapeurs-pompiers

Un nouveau membre à l'État-major

Dès le 1er juillet 2021, le caporal Jeremiah Court a pris ses fonctions en tant que sergent-major au sein de la Compagnie des sapeurs-pompiers de notre Commune. Rencontre avec cet enfant de Collex-Bossy, qui partage son temps libre entre sa passion pour les grosses cylindrées et le service à la population.



Collex-Bossy info: Pourrais-tu te présenter à nos lecteurs?

Je m'appelle Jeremiah Court, j'ai 28 ans et j'habite sur la Commune depuis 1996. Je suis agent de sécurité et passionné de motos et de tatouages.

Pourquoi as-tu décidé d'intégrer les pompiers?

J'ai intégré la Compagnie comme observateur à 17 ans et je n'en suis jamais parti. Le monde des pompiers m'a toujours intéressé et attiré, et de plus, je trouve que c'est un engagement citoyen très honorable: quoi de mieux que d'offrir son temps libre pour la sécurité de sa famille, ses amis et voisins.

Quelle sont les formations nécessaires pour prétendre à une fonction de sergent-major?

J'ai d'abord suivi la formation de base pour devenir sapeur-pompier, qui dure une quarantaine d'heures. Puis l'école de protection respiratoire qui permet

d'aller au contact du feu. J'ai consolidé mon cursus avec un cours d'utilisation des tronçonneuses, formation très utile dans une commune forestière comme la nôtre. Puis, l'école de sous-officier qui nous prépare à commander l'engagement d'un groupe de sapeurs. Et enfin, au mois de mars, l'école de sergent-major.

Peux-tu nous en dire un peu plus sur ta nouvelle fonction?

En caricaturant un peu, on peut dire que j'occupe le rôle de papa/maman pour le reste de l'effectif. Je gère la logistique du matériel et de l'équipement et je veille à ce que les sapeurs ne manquent de rien pour remplir leur mission.

Que t'apporte personnellement ta fonction de sapeur-pompier?

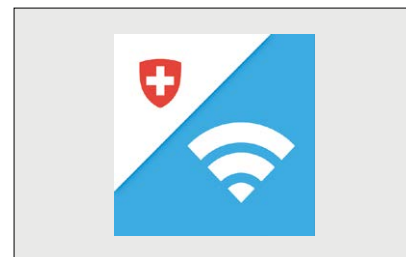
Ma fonction de sapeur-pompier me fait découvrir énormément de nouveautés grâce aux différentes formations et expériences personnelles. J'ai appris à gérer les situations difficiles et urgentes en gardant mon sang-froid. Lors des interventions, j'ai aussi appris à analyser rapidement une situation afin de prendre la décision la plus adéquate possible. Ces compétences me servent au quotidien et dans le cadre de mon travail. Mais la fonction de sapeur, c'est aussi un esprit de fraternité et d'entraide.

Quel serait ton mot de la fin?

Je n'ai vraiment pas vu passé les 11 dernières années au sein de la Compagnie des sapeurs-pompiers de Collex-Bossy. C'est une grande fierté pour moi de servir la population. J'invite vraiment les jeunes de notre Commune à nous rejoindre, car être sapeur est une superbe école de la vie. ●

Alertswiss

Une application qui peut sauver des vies



Fruit d'une collaboration étroite entre la Confédération et les cantons, l'application Alertswiss vous permet d'accéder en temps réel aux principales informations concernant les alarmes, les alertes et toutes les informations sur les différents dangers ou risques en cours qui surviennent en Suisse. En la téléchargeant, vous recevrez des notifications à ce sujet.

Grâce à son interface facile d'utilisation, les autorités peuvent désormais rapidement communiquer en détails sur un événement, son emplacement, ses effets et le comportement à adopter. Les trois niveaux de notification (alarme, alerte, information) permettent de toucher rapidement et efficacement des groupes cibles même pour des événements très localisés, comme par exemple une pollution dans un réseau d'eau communal. La population est ainsi informée plus vite, plus précisément et plus efficacement, et c'est notamment utile pour les personnes souffrant d'un handicap auditif, qui perçoivent difficilement les sirènes d'alarme. ●

Source: Office fédéral de la protection de la population (OFPP)

Agenda

(sous réserve d'annulation due au coronavirus)

Septembre

- 26 Votation populaire.
- 29 Bibliobus.
- 30 Permanence administrative pour les aînés, four à pain (mairie).

Octobre

- 3 Spectacle pour enfants Cornebidouille, chapelle.
- 12 Sortie récréative pour les aînés (Chavannes-Centre).
- 12 Séance du Conseil municipal.
- 27 Bibliobus.
- 28 Permanence administrative pour les aînés, four à pain (mairie).

Novembre

- 13 Concert Ludiane Pivoine, chapelle.
- 16 Sortie récréative pour les aînés.
- 16 Séance du Conseil municipal.
- 19-21 Exposition Thomas Wenninger, chapelle.
- 24 Bibliobus.
- 25 Permanence administrative pour les aînés, four à pain (mairie).
- 28 Votation populaire.

Décembre

- 5 Spectacle pour enfants Mout Batouk, chapelle.
- 14 Sortie récréative pour les aînés.
- 14 Séance du Conseil municipal.
- 16 Permanence administrative pour les aînés, four à pain (mairie).
- 17 Concert Duo de guitares père & fils, chapelle.
- 22 Bibliobus.



Commune de
Collex-Bossy

Mairie de Collex-Bossy

199 route de Collex
1239 Collex-Bossy
022 959 77 00
info@collex-bossy.ch
www.collex-bossy.ch

Heures d'ouverture et permanence téléphonique

Lundi, jeudi et vendredi de 8h à 11h
Mardi de 15h à 19h
Fermé les vendredis des
vacances scolaires

Collex-Bossy infos

Collex-Bossy infos paraît quatre fois par an.
La rédaction invite tous les Collésiens
et Bossiotes à participer à sa préparation
en envoyant leurs articles par courriel
à : info@collex-bossy.ch (max. 1'200 signes).
Ils seront publiés dans la mesure du
possible, sans que la rédaction n'assume
la responsabilité de leur contenu.
Concernant le recours à l'écriture inclusive,
la méthode de formulation est laissée
à l'appréciation des auteurs.

Rédaction : Administration communale
Coordination : Laure Métayer
Graphisme : Z+Z, www.zplusz.ch
Copyright photos : N. Aubert, F. Beeftink,
J. Court, P. Geiser, V. Mégroz, A. Schulz,
D. Toninato, I. Vetterli, mairie de Collex-Bossy
Impression : Atar Roto Presse SA

Imprimé en Suisse à 750 exemplaires
sur papier FSC 100% recyclé

SUIVEZ L'ACTUALITÉ
DE LA COMMUNE

www.collex-bossy.ch



Facebook
Commune de Collex-Bossy